

FISCHER

D **Fahrradhelm**
Gebrauchsanweisung

EN **Bicycle helmet**
Instruction manual

FR **Casque de vélo**
Mode d'emploi

IT **Casco da bici**
Istruzioni per l'uso

NL **Fietshelm**
Gebruiksaanwijzing

DK **Cykelhjelm**
Brugsanvisning



EN1078



EINLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Produktes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter. Diese Anleitung finden Sie auch unter: www.fischer-die-fahrradmarke.de



BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Helm ist ausschließlich für die Verwendung auf nicht motorisierten Zweirädern, Skateboards, Inline-skates oder Rollerskates bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können lebensgefährliche Verletzungen die Folge sein. Dieses Produkt ist nur für den privaten Einsatz vorgesehen.

LIEFERUMFANG

- 1 x Fahrradhelm, Modell FZ-027
- 1 x Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantiesanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Vermeiden Sie Lebens- und Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

WARNHINWEIS!

- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren / hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Dieser Helm wurde entwickelt, um einen Teil der Energie eines Sturzes zu absorbieren.

ACHTUNG!

- Bei Veränderung oder Entfernung von Originalteilen oder bei Anbau fremder Teile erlischt der Garantiesanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

VERSICHT!

- Ersetzen Sie den Helm nach einem Unfall – auch wenn Sie keine Schäden sehen. Feine Haarrisse im Helmmaterial können die Dämpfung mindern.
- Auch wenn keine äußere Beschädigung erkennbar ist, muss der Helm nach jedem Aufprall, jedem harten Schlag (z. B. Fall aus 1,5 m Höhe kann den Helm beschädigen!) oder bei tiefen Kratzern ausgetauscht werden. Ein solchermaßen beschädigter Helm kann Ihren Kopf nicht wirksam vor Verletzungen schützen.
- Auch ohne Beschädigungen ist die Lebensdauer des Helmes auf 8 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Produktlabel) begrenzt. Die reine Nutzungsdauer des Helmes beträgt 3-5 Jahre je nach Gebrauch. Die Produktlebensdauer darf nicht überschritten werden. Ersetzen Sie den Helm auch, wenn er nicht mehr richtig passt.
- Überprüfen Sie den Helm regelmäßig auf sichtbare Mängel.
- Setzen Sie den Helm nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder Temperatureinwirkung über +60 °C aus!
- Lassen Sie den Helm im Sommer nicht im Auto liegen. Ersetzen Sie den Helm nach einer solchen Beschädigung.
- Lagern Sie den Helm an einem kühlen und trockenen Ort.
- Die Schutzwirkung dieses Helms kann durch die Einwirkung von Farben, Lacken, Aufklebern, Reinigungsmitteln, Chemikalien oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden.

Ein Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen.

BEDIENUNG

HELMANPROBE

Einen optimalen Schutz erreichen Sie nur mit einem optimalen Sitz des Helmes. Der Helm darf nicht auf dem Hinterkopf sitzen, sollte aber auch nicht zu tief in die Stirn gezogen werden und auch nicht nach links oder rechts verschoben sein.



ANPASSUNG DES HELMES INNEN

Dieser Helm ist mit einem neuen, patentierten Einstellring mit Drehmechanik ausgerüstet. Die Größeneinstellung ist bequem mit einer Hand möglich.

- Setzen Sie den Helm bei geöffnetem Einstellring waagrecht auf den Kopf. Der untere Helmrand muss 1-2 Fingerbreit oberhalb der Nasenwurzel liegen.
- Wenn sich dabei der Helm leicht verschieben lässt, muss der Einstellring (1) enger gestellt werden. Dies erreichen Sie durch den Drehknopf (2). Durch Drehen nach rechts wird der Umfang des Einstellrings verkleinert und durch Drehen nach links vergrößert.
- Ziehen Sie den Einstellring an, bis dieser den Kopf vollständig umschließt und sich nicht lockert.



ANPASSUNG DER GURTBÄNDER

Im Falle eines Sturzes schützt der Helm Ihren Kopf nur optimal, wenn die Gurtbänder richtig eingestellt sind.

- Platzieren Sie die beiden Y-Riemenverteiler (3) ca. 1 cm unterhalb der Ohren. Dabei umspannen die hinteren Gurtbänder den Hinterkopf.
- Schließen Sie das Gurtschloss unter dem Kinn (Abb. 4). Der Kinnriemen muss straff, aber nicht zu eng gespannt sein. Sie sollten den Mund bei geschlossenem Gurtschloss noch leicht öffnen können. Die korrekte Position für den geschlossenen Kinnriemen ist unter dem Unterkiefer, zwischen Kinnschuppe und Kehle.



WARNHINWEIS!

- Den Helm stets mit fest verschlossenem Kinnriemen tragen.
- Sollten die einzelnen Gurtbänder zu lang oder zu kurz sein, so können diese durch einfaches Ziehen angepasst werden.
- Falls der Helm letztendlich doch nicht zur Kopfgröße passt, sollte eine andere Größe bzw. ein anderer Helm ausgewählt werden.

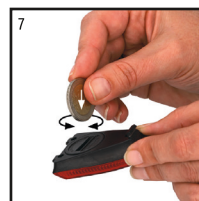
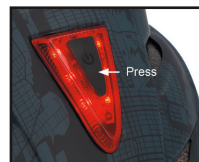
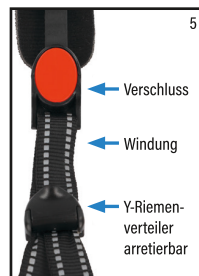
HELM-ZUSATZBELEUCHTUNG

Durch Druck auf den schwarzen Knopf wird die Helm-Zusatzbeleuchtung eingeschaltet.

- Funktion:**
- 1 Dauerlicht • 2 Blinklicht
 - 3 Laufflicht • 4 Aus

BATTERIEWECHSEL

- Die Helm-Zusatzbeleuchtung wird auf der Innenseite des Fahrradhelmes durch Druck auf den Entriegelungsknopf gelöst. Die Helm-Zusatzbeleuchtung kann entnommen werden. Öffnen Sie die Batterieabdeckung mit einem Geldstück (7). Auf Polarität der Batterie achten. Batterietyp: Knopfzelle CR 2032 3V.
- Keine wiederaufladbare Batterien verwenden.
 - Entfernen Sie auslaufende Batterien umgehend. Vermeiden Sie dabei Hautkontakt. Bei Hautkontakt die betroffenen Stellen gründlich mit Wasser reinigen.
 - LED Klasse 1: Bei bestimmungsgemäßer Benutzung geht von der Beleuchtung keine Gefahr aus.
 - Nach Gebrauch können die Batterien unentgeltlich an den ausgewiesenen Batteriesammelstellen abgegeben werden. Der Endnutzer ist zu der Rückgabe der Batterien an den ausgewiesenen Sammelstellen gesetzlich verpflichtet.



ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass es sich bei dem beleuchteten Ringsystem nur um eine Zusatzbeleuchtung handelt. Diese ersetzt nicht die Beleuchtung im Sinne der StVZO.

REINIGUNG

Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser, milde Seife und ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Spiritus oder Benzin. Lösungsmittel können die Helmschale angreifen. Die Innenpads sind bei 30° waschbar.

ENTSORGUNG

- Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend in dafür vorgesehene Abfallbehältnisse.



Dieses Symbol gibt an, aus welchem Material die entsprechend gekennzeichnete Komponente hergestellt wurde. Entsorgen Sie diese dann in die jeweils dafür vorgesehenen Abfallbehältnisse.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Elektroaltgeräte enthalten wertvolle Ressourcen, die in Recyclingverfahren wiedergewonnen und wiederverwendet werden können. Außerdem enthalten sie aber auch Schadstoffe, die keinesfalls in die Umwelt gelangen dürfen. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt.

Nutzen Sie für die Rückgabe Ihres gebrauchten Elektrogeräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Batterien, Akkus und Lampen, die in Geräten nicht fest verbaut sind und für die keine Wiederverwendung vorgesehen ist, sollten aus Sicherheitsgründen vor der Abgabe des Altgeräts entnommen und getrennt entsorgt werden.

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten:

Knopfzelle CR 2032 3V

ANGABEN ZUR SICHEREN ENTNAHME DER BATTERIEN ODER DER AKKUMULATOREN

Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist. Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator. Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

WARNUNG: Batterie nicht verschlucken, Gefahr chemischer Verbrennungen.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Falls die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen. Halten Sie neue und verbrauchte Batterien von Kindern fern. Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Benutzung des Produktes ein und halten Sie es von Kindern fern. Suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf, falls Sie befürchten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung gesteckt wurden.

INFORMATIONEN

GEWÄHRLEISTUNG

Sie erhalten auf dieses Produkt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige, gesetzliche Gewährleistung. Sollten sich dennoch während der Gewährleistungszeit Funktionsfehler ergeben, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Modell-Nummer: FZ-027. Ersatzteile wie Innenpads und Riemenverschlüsse können bei der u.g. Service-Adresse bestellt werden.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.fischer-fahrrad.de

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

* Das Produkt entspricht der Verordnung zur persönlichen Schutzausrüstung (EU) 2016/425.
Geprüft nach EN 1078:2012+A1

** Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link eingesehen werden: <http://iurq.de/FZ027>

ADRESSE DER NOTIFIZIERTEN STELLE

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg
Notified Body 0197 Stand 05/25

FISCHER

INTRODUCTION

Please read carefully and completely through these instructions for use. These instructions form part of the product and contain important information about the correct way to use and handle it. Always observe all the safety advice. If you have any questions or are unsure on how to handle the product please contact your dealer or service centre. Keep these instructions safe and if necessary pass them on to a third party. These instructions are also available at: www.fischer-die-fahrradmarke.de



PROPER USE

This helmet is intended exclusively for use on nonmotorised bicycles, skateboards, inline skates or roller skates. Any use other than that described here or modification to the product is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of life-threatening injury. This product is intended for private use only.

INCLUDED ITEMS

1 x bicycle helmet, model FZ-027
1 x instructions for use

SAFETY

SAFETY ADVICE

The right to claim under the guarantee shall be rendered invalid in respect of damage caused by the non-observance of these instructions for use. No liability is accepted for consequent damage.

No liability is accepted for damage to property or persons caused by improper handling or non-observance of the safety advice.

Improper use can lead to danger of loss of life or injury! Use the product properly!

WARNING!

- This helmet should not be used by children when climbing or doing other activities where there is a risk of them being strangled or left hanging in case they get caught by their helmets.
- This helmet has been designed to absorb part of the energy of a fall.

WARNING!

- The warranty expires if original parts are removed or foreign parts are attached. We do not accept liability for subsequent damage.

CAUTION!

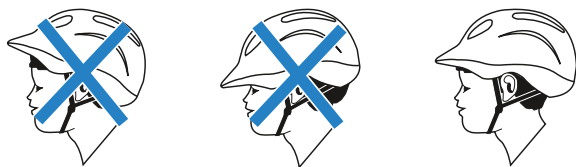
- Replace the helmet after an accident- even if there is no visible damage. Fine hairline cracks can reduce the absorption effect.
- Even if there is no visible external damage, the helmet must be replaced after any impact, any hard blow (e.g. a fall from a height of 1.5 m can damage the helmet!) or if the helmet has been deeply scratched. A helmet damaged in this way may not be able to effectively protect your head from injury.
- The service life of the helmet is limited to 8 years from the production date (see product label), even if it is undamaged. The actual duration of use of the helmet is 3-5 years depending on usage. The product service life must not be exceeded. Also replace the helmet if it no longer fits.
- Check the helmet regularly for visible defects.
- Do not place the helmet near fire, heat, or subject it to prolonged temperatures of over +60 °C!
- Do not leave the helmet in an automobile in summer. If this sort of damage takes place, replace the helmet.
- Store the helmet in a cool, dry place.
- The protective effect of this helmet can be seriously reduced by paint, varnish, self-adhesive labels, cleaning agents, chemicals and other solvents.

A helmet may not always be able to protect you from injury.

USE

HELMET FITTING

You will only ensure optimal protection if your helmet fits just right. The helmet must not rest on the back of your head, but should not be pulled too low on your forehead either and must not be shifted to the left or right.



ADJUSTING THE HELMET ON THE INSIDE

This helmet features a new, patented fitting ring with a rotary mechanism. The size can easily be set with one hand.

- Place the helmet level on your head with the fitting ring open. The bottom edge of the helmet must rest 1-2 finger-widths above the top of your nose.
- If the helmet can easily be moved, the fitting ring (1) must be set tighter. You do this using the rotary knob (2). Turning it clockwise makes the circumference of the fitting ring smaller, turning it anti-clockwise make it bigger.
- Tighten the fitting ring until it fully encircles your head and does not become loose.



ADJUSTING THE STRAPS

In case of a fall, the helmet only protects your head optimally if the straps are correctly adjusted.

- Place the two Y-shaped strap holders (3) approx. 1 cm below your ears. The straps at the back go round the back of your head at this point.
- Fasten the strap buckle underneath your chin (Fig. 4). The chinstrap must be pulled taut but not too tight. You should be able to still open your mouth slightly when the buckle is fastened. The correct position for the fastened chinstrap is underneath the lower jaw, between the point of your chin and your throat.



WARNING!

Always wear the helmet with the chinstrap fastened.

- If any of the straps are too long or too short, these can be adjusted simply by pulling them.
- If the helmet does not fit the size of your head after all, you should choose another size or another helmet.

HELMET ADDITIONAL LIGHTING

Press the black button to switch on the additional helmet lighting.

Funktion: 1 continuous light - 2 flashing light - 3 running light - 4 off

CHANGING THE BATTERY

Release the additional helmet lighting on the inside of the bicycle helmet by pressing the release button. The helmet lighting can be removed. Open the battery cover with a coin (7). Pay attention to the polarity of the battery. Battery type: Button cell CR 2032 3V.

- Do not use rechargeable batteries.
- Remove leaking batteries immediately. When doing so, avoid contact with the skin. In the event of contact with the skin, thoroughly clean the areas affected with water.
- LED class 1: There is no hazard from the light if used correctly.
- After use the batteries may be handed over free of charge at authorised battery collection points. The end user is legally obliged to return the batteries to an authorised collection point.

ATTENTION: Please bear in mind that the illuminated ring system is only an additional form of lighting. This does not replace lighting according to the Road Traffic Licensing Regulations.

CLEANING

Use only water, mild soap and a soft cloth for cleaning your helmet. Do not use solvents like spirit or petrol. Solvents may attack the helmet skin. The internal pads are washable at 30°.

DISPOSAL



Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner in the designated waste containers.



This symbol indicates what material the component bearing the symbol was made from. Dispose of these in the respective waste containers.



The packaging consists of environmentally friendly materials which can be disposed through your local recycling facilities.



Do not dispose of waste devices with household waste! Waste electrical devices contain valuable resources which can be recovered and reused through recycling. They further also contain harmful substances which must not be released to the environment. The cross-out bin means you are legally obligated to dispose of these devices separate from unsorted municipal waste. Disposal in regular waste bins or yellow bin is prohibited. Please return your waste electrical device to the respective collection points and systems or contact the retailer where the product was purchased. For safety reasons, batteries, rechargeable batteries and lamps which are not built into devices and which will not be reused should be removed from the waste device before returning the waste device, and disposed of separately. This electrical device has the following built-in (rechargeable) batteries:

Button cell CR 2032 3V

INFORMATION ON SAFE REMOVABLE OF (RECHARGEABLE) BATTERIES

Warning: Check if the battery is completely drained. Carefully remove the (rechargeable) battery. The (rechargeable) battery and the device can now be disposed separately.

WARNING: Do not swallow batteries - risk of chemical burns.

This product contains a button cell. If the button cell is swallowed, it can cause serious internal injuries in as little as 2 hours and result in death. Keep new and used batteries out of reach of children. If the battery compartment cannot be closed securely, discontinue using the product and keep out of the reach of children. Seek immediate medical help if you suspect batteries have been swallowed or inserted in a body orifice.

INFORMATIONES

GUARANTEE

With this product you receive a guarantee that is valid from the date of purchase.

In the event of a fault in its functions occurring during the guarantee period, please send the helmet to the listed service address making reference to the following model number: FZ-027.

Spare parts such as internal pads and strap clasps can be ordered at the service address below.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.fischer-fahrrad.de

DECLARATION OF CONFORMITY

* The product satisfies the regulation on personal protective equipment (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 1078:2012+A1

** The declaration of conformity can be viewed via the following link: <http://iurq.de/FZ027>

ADDRESS OF THE NOTIFICATION BODY

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg, Notified Body 0197 Status 05/25

INTRODUCTION

Veillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi fait partie de ce produit et contient des informations importantes sur son utilisation. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des doutes concernant la manipulation du produit, veuillez contacter votre revendeur ou le centre de service. Conservez soigneusement ce mode d'emploi et, le cas échéant, transmettez-le à des tiers. Vous trouverez ce mode d'emploi sur : www.fischer-die-fahrradmarke.de



UTILISATION CONFORME

Ce casque est exclusivement destiné à être utilisé sur des deux-roues non motorisés, des skateboards, des rollers ou des patins à roulettes. Il est interdit d'utiliser ce produit d'une autre façon que celle décrite ci-dessus ou de modifier le produit, cela pourrait entraîner des dommages. En outre, des blessures potentiellement mortelles peuvent en résulter. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1 casque de vélo, modèle FZ-027
1 mode d'emploi

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La garantie expire en cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels et corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité !

Évitez tout danger de mort et de blessure suite à une utilisation non conforme !

AVERTISSEMENT !

- Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour l'escalade ou d'autres activités lorsqu'il y a un risque de s'étrangler / de rester accroché si l'enfant s'emmêle avec le casque.
- Ce casque a été conçu pour absorber une partie de l'énergie d'une chute.

ATTENTION !

- La modification ou la suppression de pièces d'origine ou le montage de pièces d'autres marques annule le droit à la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

PRUDENCE !

- Remplacez le casque après un accident, même si vous ne voyez aucun dommage. Des microfissures dans le matériau du casque peuvent réduire l'absorption des chocs.
- Même si aucun dommage extérieur n'est visible, le casque doit être remplacé après chaque impact, chaque coup rude (par exemple, une chute d'une hauteur de 1,5 m peut endommager le casque !) ou en cas de rayures profondes. Un casque endommagé de la sorte ne peut pas protéger efficacement votre tête contre les blessures.
- Même en l'absence de dommages, la durée de vie du casque est limitée à 8 ans à partir de la date de production (voir l'étiquette du produit). La durée d'utilisation du casque est de 3 à 5 ans selon l'usage. La durée de vie du produit ne doit pas être dépassée. Remplacez également le casque lorsqu'il ne s'adapte plus correctement.
- Vérifiez régulièrement que le casque ne présente pas de défauts visibles.
- N'exposez pas le casque au feu, à la chaleur ou à des températures supérieures à +60 °C !
- Ne laissez pas le casque dans votre voiture en été. Remplacez le casque après un tel dommage.
- Conservez le casque dans un endroit frais et sec.
- L'effet protecteur de ce casque peut être sérieusement affecté en cas de contact avec de la peinture, du vernis, des autocollants, des liquides de nettoyage, des produits chimiques ou d'autres solvants.

Un casque ne peut pas toujours protéger des blessures.

UTILISATION

ESSAYAGE DE CASQUE

Vous n'obtiendrez une protection optimale que si l'assise du casque sur la tête est parfaite. Le casque ne doit pas être posé sur l'arrière de la tête, mais il ne doit pas non plus être trop enfoncé sur le front, ni décalé vers la gauche ou vers la droite.



AJUSTEMENT DE L'INTÉRIEUR DU CASQUE

Ce casque est équipé d'un nouveau modèle de bague de réglage brevetée pourvue d'un mécanisme rotatif. La taille peut être réglée aisément d'une seule main.

- Placez le casque à l'horizontale sur la tête avec la bague de réglage ouverte. Le bord inférieur du casque doit se situer à une largeur de 1 à 2 doigts au-dessus de la racine du nez.
- Si le casque se déplace légèrement, resserrez la bague de réglage (1). Pour ce faire, tournez le bouton (2). Tourner vers la droite pour réduire la circonférence de la bague de réglage et vers la gauche pour l'augmenter.
- Serrez la bague de réglage jusqu'à ce qu'elle entoure complètement la tête et ne se desserre pas.



AJUSTEMENT DES SANGLES

En cas de chute, le casque ne protège votre tête de manière optimale que si les sangles sont correctement réglées.

- Placez les deux répartiteurs de sangle en Y (3) à env. 1 cm en dessous des oreilles. Les sangles arrière entourent l'arrière de la tête.
- Fermez la boucle de ceinture sous le menton (Fig. 4). La jugulaire doit être bien tendue, mais pas trop. Vous devez encore pouvoir ouvrir facilement la boucle lorsque la boucle de ceinture est fermée. La jugulaire fermée doit être sous la mâchoire inférieure, entre la pointe du menton et la gorge.



AVERTISSEMENT !

- Toujours porter le casque avec la jugulaire bien fermée.
- Si les différentes sangles sont trop longues ou trop courtes, il suffit de tirer dessus pour les ajuster.
- Si, en fin de compte, le casque n'est pas adapté à la taille de la tête, il convient de choisir une autre taille ou un autre casque.

ÉCLAIRAGE ADDITIONNEL DU CASQUE

Une pression sur le bouton noir permet d'allumer l'éclairage additionnel du casque.

- Fonction :**
- 1 Éclairage permanent
 - 2 Éclairage clignotant
 - 3 Chenillard - 4 Arrêt

REMPACEMENT DE LA PILE

L'éclairage additionnel du casque se détache à l'intérieur du casque de vélo en appuyant sur le bouton de déverrouillage. L'éclairage additionnel du casque peut être retiré. Ouvrez le compartiment à pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Veillez à la polarité de la pile. Type de pile : pile bouton CR 2032 3V.

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient. Ce faisant, évitez tout contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, nettoyez soigneusement les zones concernées à l'eau.
- LED classe 1 : En cas d'utilisation conforme, l'éclairage ne présente aucun danger.
- Après utilisation, les piles peuvent être déposées gratuitement dans les points de collecte désignés. L'utilisateur final est légalement tenu de rapporter les piles aux points de collecte désignés.

ATTENTION : Veuillez noter que le dispositif à anneau intérieur éclairé n'est qu'un éclairage additionnel. Celui-ci ne remplace pas l'éclairage au sens du code de la route allemand (StVZO).

NETTOYAGE

Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau, un savon doux et un chiffon souple. N'utilisez pas de solvants tels que l'alcool à brûler ou l'essence. Les solvants peuvent endommager la coque du casque. Les coussinets intérieurs sont lavables à 30°.

MISE AU REBUT



Veillez jeter l'emballage dans les conteneurs à déchets appropriés afin de préserver l'environnement.



Ce symbole indique dans quel matériau les composants caractérisés en conséquence ont été fabriqués. Veuillez donc les jeter dans les conteneurs à déchets appropriés.



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez mettre au rebut dans les centres de recyclage locaux.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques usagés contiennent des ressources précieuses pouvant être récupérées et réutilisées dans le cadre de processus de recyclage. En outre, ils contiennent également des substances nocives ne devant en aucun cas être rejetées dans l'environnement. Le symbole de poubelle barrée indique que la législation vous oblige à orienter les appareils usagés vers des points de collecte séparés des ordures ménagères non triées. La mise au rebut dans la poubelle à déchets résiduels ou la poubelle jaune est interdite. Lors de la restitution de votre appareil électrique usagé, privilégiez les dispositifs de restitution et de collecte respectifs ou adressez-vous au distributeur qui vous a vendu le produit. Les piles, piles rechargeables et lampes non fermement intégrées dans des appareils et pour lesquels aucune réutilisation n'est prévue, doivent pour des raisons de sécurité être extraites de l'appareil usagé avant la restitution de celui-ci et éliminées séparément. Les piles et piles rechargeables suivantes sont présentes dans cet appareil électrique :
Pile bouton CR 2032 3V

INDICATIONS CONCERNANT LA RÉCUPÉRATION SÛRE DES PILES OU PILES RECHARGEABLES

Avvertissement : Assurez-vous que la pile est bien vide. Retirez avec précaution la pile ou la pile rechargeable. La pile voire la pile rechargeable ainsi que l'appareil peuvent à présent être recyclés séparément.

ATTENTION : Ne pas avaler la pile.

Risque de brûlures chimiques. Ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion de la pile bouton, celle-ci peut causer en 2 heures seulement des brûlures internes graves et la mort. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se laisse pas fermer en toute sécurité, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Faites immédiatement appel à un médecin si vous supposez que des piles ont été ingérées ou introduites dans une partie du corps.

INFORMATIONS

GARANTIE

Vous bénéficiez sur ce produit de la garantie légale en vigueur au moment de l'achat. Si toutefois des erreurs de fonctionnement devaient survenir pendant la période de garantie, veuillez envoyer l'appareil à l'adresse de service mentionnée en indiquant le numéro de modèle suivant : FZ-027. Les pièces de rechange telles que les coussinets intérieurs et les fermetures peuvent être commandées à l'adresse de service mentionnée ci-dessous.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.fischer-fahrrad.de

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

* Le produit est conforme au règlement sur les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425. Testé selon la norme EN 1078:2012+A1

** La déclaration de conformité peut être consultée au lien suivant : <http://iuqr.de/FZ027>

ADRESSE DE L'ORGANISME DE NOTIFICATION

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg, Notified Body 0197 Version 05/25

INTRODUZIONE

Leggere per intero e con attenzione le presenti istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni fanno parte di questo prodotto e contengono importanti avvertenze per l'uso. Osservare sempre tutte le avvertenze per la sicurezza. In caso di domande o dubbi sull'uso del prodotto, contattare il proprio rivenditore o il centro servizi. Conservare con cura le presenti istruzioni e consegnarle a terzi ove necessario. Le presenti istruzioni sono disponibili anche al sito web: www.fischer-die-fahrradmarke.de



USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

Questo casco è concepito esclusivamente per l'uso su veicoli a due ruote non motorizzati, skateboard, pattini in linea o pattini a rotelle. Un uso diverso da quello descritto precedentemente o una modifica del prodotto non è consentito e causa il danneggiamento. Ciò può causare inoltre lesioni mortali. Questo prodotto è previsto solo per l'uso privato.

CONTENUTO DELLA FORNITURA

1 x Casco da bici, modello FZ-027

1 x Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. Si declina qualsiasi responsabilità per danni da ciò derivanti.

Si declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso non conforme o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza!

Evitare il pericolo di morte e lesioni causato da un uso non conforme!

AVVERTENZA!

- Questo casco non deve essere utilizzato dai bambini per arrampicarsi o per altre attività se sussiste un rischio di strangolarsi / restare bloccati, nel caso in cui il bambino si impigli con il casco.
- Questo casco è stato sviluppato per assorbire una parte dell'energia di una caduta.

ATTENZIONE!

- In caso di modifica o eliminazione delle parti originali o di montaggio di parti di terzi il diritto alla garanzia decade. Si declina qualsiasi responsabilità per danni da ciò derivanti.

ATTENZIONE!

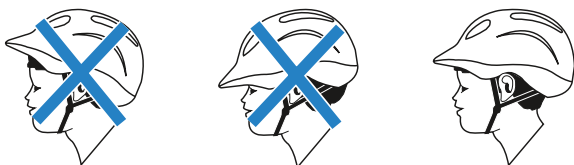
- Dopo un incidente sostituire il casco, anche se non sono visibili danni. Piccole fratture capillari nel materiale del casco possono ridurre l'ammortizzamento.
- Anche se non sono rilevabili danni esterni, il casco deve essere sostituito dopo ogni impatto, dopo ogni duro colpo (ad es. una caduta da 1,5 m di altezza può danneggiare il casco!) o in caso di graffi profondi. Un casco danneggiato in tal modo non è in grado di proteggere in modo efficace la testa da lesioni.
- Anche senza danneggiamenti la vita utile del casco è limitata a 8 anni a partire dalla data di produzione (vedi etichetta del prodotto). La vita utile del casco è di 3-5 anni a seconda dell'uso. La vita utile del prodotto non deve essere superata. Sostituire il casco anche se non si adatta più correttamente.
- Verificare regolarmente la presenza di difetti visibili del casco.
- Non lasciare il casco nelle vicinanze del fuoco e di fonti di calore o non esporlo all'effetto persistente di temperature oltre +60 °C!
- In estate non lasciare il casco in auto. Sostituire il casco dopo un tale danneggiamento.
- Conservare il casco in un luogo fresco e asciutto.
- L'efficacia protettiva di questo casco può essere gravemente compromessa dall'azione di sostanze coloranti, vernici, adesivi, detergenti, sostanze chimiche o altri solventi.

Un casco non può proteggere sempre da lesioni.

USO

PROVA DEL CASCO

Una protezione ottimale si raggiunge solo con una vestibilità ottimale del casco. Il casco non deve poggiare sulla nuca ma non deve essere neanche tirato troppo sulla fronte e neanche spostato a sinistra o a destra.



ADATTAMENTO DEL CASCO ALL'INTERNO

Questo casco è dotato di un nuovo anello regolabile brevettato con meccanismo a rotazione. È possibile regolare comodamente la misura con una mano.

- Mettere il casco orizzontalmente sulla testa con l'anello regolabile aperto. Il bordo inferiore del casco deve essere posizionato 1-2 dita sopra la radice del naso.
- Se il casco si sposta facilmente, è necessario stringere l'anello regolabile (1) tramite la manopola (2). Ruotandola a destra le dimensioni dell'anello regolabile vengono diminuite e ruotandola a sinistra vengono aumentate.
- Stringere l'anello regolabile finché questo non circonda completamente la testa e non si allenta.



ADATTAMENTO DELLE CINGHIE

In caso di caduta il casco protegge la testa in modo ottimale solo se le cinghie sono regolate correttamente.

- Posizionare entrambi i cinturini a Y (3) circa 1 cm al di sotto delle orecchie. In questo modo le cinghie posteriori abbracciano la nuca.
- Chiudere la fibbia della cintura sotto il mento (fig. 4). Il sottogola deve essere ben teso ma non deve essere stretto troppo. Quando la fibbia della cintura è chiusa deve essere possibile aprire la bocca facilmente. La posizione corretta del sottogola chiuso è sotto la mandibola, tra la punta del mento e la gola.



AVVERTENZA!

Indossare il casco sempre con il sottogola chiuso.

- Se le singole cinghie dovessero essere troppo lunghe o troppo corte, è possibile adattarle semplicemente tirando.
- Nel caso in cui infine il casco non sia adatto alle dimensioni della testa, occorre scegliere un'altra misura o un altro casco.

ILLUMINAZIONE SUPPLEMENTARE DEL CASCO

Premendo il pulsante nero viene attivata l'illuminazione supplementare del casco.

- Funzione:**
- 1 Luce continua
 - 2 Luce lampeggiante
 - 3 Luce di marcia - 4 Off

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

L'illuminazione supplementare del casco viene attivata premendo il pulsante di sblocco nella parte interna del casco da bici. L'illuminazione supplementare del casco può essere estratta. Aprire il coperchio della batteria con una moneta. Fare attenzione alla polarità della batteria. Tipo di batteria: Batteria a bottone CR 2032 3V.

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Sostituire immediatamente le batterie che perdono liquidi. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle lavare a fondo con acqua i punti interessati.
- Classe LED 1: In caso di uso conforme, dall'illuminazione non deriva alcun pericolo.
- Dopo l'uso è possibile consegnare gratuitamente le batterie ai punti di raccolta per batterie indicati. Il consumatore finale è obbligato per legge a restituire le batterie ai punti di raccolta indicati.

ATTENZIONE: Tenere presente che il sistema ad anello illuminato è solo un'illuminazione supplementare e non sostituisce l'illuminazione secondo la normativa StVZO (Codice della strada tedesco).

PULIZIA

Per la pulizia utilizzare solo acqua, un sapone delicato e un panno morbido. Non utilizzare solventi come spirito o benzina. I detergenti possono danneggiare la calotta del casco. I cuscinetti interni sono lavabili a 30°.

SMALTIMENTO

Smaltire la confezione in modo ecocompatibile negli appositi contenitori dei rifiuti.

Questo simbolo indica il materiale in cui sono stati prodotti i componenti adeguatamente contrassegnati. Smaltirli poi negli appositi contenitori dei rifiuti.

La confezione è composta da materiali rispettosi dell'ambiente che è possibile smaltire presso i centri di riciclaggio locali.

Le apparecchiature vecchie non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici! Le vecchie apparecchiature elettriche contengono risorse preziose, che possono essere recuperate e riutilizzate nei processi di riciclo. Esse contengono però anche sostanze nocive che in nessun caso devono finire nell'ambiente. Il bidone della spazzatura barrato significa che per legge si è obbligati ad avviare questi apparecchi alla raccolta differenziata, separata dai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tramite il cassonetto per rifiuti non riciclabili o il bidone giallo è vietato. Per la restituzione del proprio apparecchio elettrico esausto si prega di utilizzare i rispettivi sistemi di ritiro e raccolta o di rivolgersi al rivenditore da cui si è acquistato il prodotto. Per motivi di sicurezza le batterie e le lampade che non sono saldamente ancorate negli apparecchi e per le quali non è previsto un riutilizzo, devono essere estratte prima della consegna della vecchia apparecchiatura e smaltite separatamente. Le seguenti batterie o i seguenti accumulatori sono contenuti in questo apparecchio elettrico: Batteria a bottone CR 2032 3V

INDICAZIONI SULL'ESTRAZIONE SICURA DELLE BATTERIE O DEGLI ACCUMULATORI

Avvertenza: Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica. Estrarre con cautela la batteria o l'accumulatore. La batteria o l'accumulatore e l'apparecchio possono essere ora smaltiti separatamente.

AVVERTENZA: Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche. Questo prodotto non contiene una batteria a bottone. Nel caso in cui la batteria a bottone venga ingerita, in sole 2 ore può provocare ustioni gravi interne e causare la morte. Tenere le batterie nuove ed esauste lontano dalla portata dei bambini. Nel caso in cui non sia possibile chiudere il vano portabatteria in modo sicuro, cessare l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Richiedere immediatamente un'assistenza medica nel caso in cui si tema che le batterie siano state ingerite o inserite in un orifizio corporeo.

INFORMAZIONI

GARANZIA

La garanzia legale su questo prodotto vale a partire dal momento dell'acquisto. Se tuttavia dovessero verificarsi errori di funzionamento durante il periodo di garanzia, si prega di inviare il dispositivo all'indirizzo dell'assistenza riportato, indicando il seguente numero del modello: FZ-027. È possibile ordinare parti di ricambio come i cuscinetti interni o le chiusure delle cinghie presso l'indirizzo dell'assistenza indicato in basso.

ASSISTENZA

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.fischer-fahrrad.de

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

* Il prodotto è conforme al Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425. Testato secondo la EN 1078:2012+A1

** La Dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente link: <http://iuqr.de/FZ027>

INDIRIZZO DELL'ORGANISMO NOTIFICATO

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg, Notified Body 0197 Aggiornato al 05/25

INLEIDING

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door. Deze handleiding hoort bij dit product en bevat belangrijke informatie over het gebruik ervan. Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht. Als u vragen hebt of twijfelt over het gebruik van het product, neem dan contact op met uw dealer of de klantenservice. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze indien nodig door aan derden. Deze handleiding vindt u ook op: www.fischer-die-fahrradmarke.de



BEOOGD GEBRUIK

Deze helm is uitsluitend bedoeld voor gebruik op niet-gemotoriseerde tweewielers, skateboards, inline skates of rolschaatsen. Een ander gebruik dan hierboven beschreven of een wijziging van het product is niet toegestaan en leidt tot beschadiging. Bovendien kan dit levensgevaarlijke verwondingen tot gevolg hebben. Dit product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.

LEVERINGSOMVANG

1 x fietshelm, model FZ-027
1 x gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Bij schade die ontstaat door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
Bij materiële schade en persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

Voorkom levensgevaar en letsel door onjuist gebruik!

WAARSCHUWING!

- Deze helm mag niet door kinderen worden gebruikt tijdens het klimmen of andere activiteiten waarbij het risico bestaat dat het kind zich verstrikt raakt in de helm en zich verstrikt raakt of blijft hangen.
- Deze helm is ontworpen om een deel van de energie van een val op te vangen.

LET OP!

- Bij wijziging of verwijdering van originele onderdelen of bij montage van vreemde onderdelen vervalt het recht op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade.

LET OP!

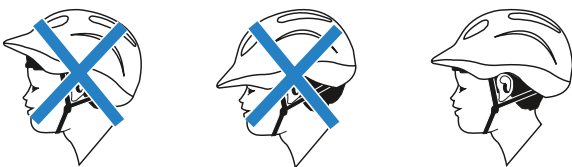
- Vervang de helm na een ongeval, ook als u geen schade ziet. Fijne haarscheurtjes in het materiaal van de helm kunnen de demping verminderen.
- Ook als er geen uiterlijke schade zichtbaar is, moet de helm na elke botsing, elke harde klap (bijv. een val van 1,5 m hoogte kan de helm beschadigen!) of bij diepe krassen worden vervangen. Een helm die op deze manier is beschadigd, kan uw hoofd niet effectief tegen letsel beschermen.
- Zelfs zonder beschadigingen is de levensduur van de helm beperkt tot 8 jaar vanaf de productiedatum (zie productlabel). De pure gebruiksduur van de helm bedraagt 3-5 jaar, afhankelijk van het gebruik. De levensduur van het product mag niet worden overschreden. Vervang de helm ook als deze niet meer goed past.
- Controleer de helm regelmatig op zichtbare gebreken.
- Stel de helm niet bloot aan vuur, hitte of langdurige blootstelling aan temperaturen boven +60 °C!
- Laat de helm in de zomer niet in de auto liggen. Vervang de helm na een dergelijke beschadiging.
- Bewaar de helm op een koele en droge plaats.
- De beschermende werking van deze helm kan ernstig worden aangetast door verf, lak, stickers, reinigingsvloeistoffen, chemicaliën of andere oplosmiddelen.

Een helm kan niet altijd tegen verwondingen beschermen.

GEBRUIK

HELMETPROEF

Een optimale bescherming wordt alleen bereikt als de helm goed past. De helm mag niet op het achterhoofd zitten, maar ook niet te diep op het voorhoofd worden getrokken en niet naar links of rechts verschuiven.



AANPASSING VAN DE BINNENKANT VAN DE HELM

Deze helm is uitgerust met een nieuwe, gepatenteerde verstelring met draai-mechanisme. De maat kan gemakkelijk met één hand worden aangepast.

- Plaats de helm met de verstelring open horizontaal op het hoofd. De onder-rand van de helm moet 1-2 vingerbreedtes boven de neusbrug liggen.
- Als de helm daarbij gemakkelijk verschuift, moet de verstelring (1) strakker worden aangetrokken. Dit doet u met de draaiknop (2). Door naar rechts te draaien wordt de omtrek van de verstelring kleiner en door naar links te draaien wordt deze groter.
- Trek de verstelring aan totdat deze de kop volledig omsluit en niet meer losraakt.



AANPASSING VAN DE BANDEN

Bij een val beschermt de helm uw hoofd alleen optimaal als de riemen correct zijn afgesteld.

- Plaats de twee Y-riemverdelers (3) ongeveer 1 cm onder de oren. De achterste riemen moeten daarbij rond het achterhoofd lopen.
- Sluit de gesp onder de kin (afb. 4). De kinband moet strak, maar niet te strak worden aangetrokken. U moet uw mond nog licht kunnen openen wanneer de gesp gesloten is. De juiste positie voor de gesloten kinband is onder de onderkaak, tussen de punt van de kin en de keel.



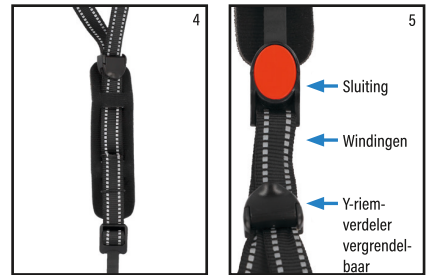
WAARSCHUWING!

- Draag de helm altijd met de kinband goed gesloten
- Als de afzonderlijke riemen te lang of te kort zijn, kunnen deze eenvoudig worden aangepast door eraan te trekken.
- Als de helm uiteindelijk toch niet past, moet een andere maat of een andere helm worden gekozen.

EXTRA VERLICHTING VOOR DE HELM

Door op de zwarte knop te drukken, wordt de extra verlichting van de helm ingeschakeld.

Functie: - 1 continu licht-2 knipperlicht-3 looplicht-4 uit



BATTERIJ VERVANGEN

De extra helmverlichting kan aan de binnenkant van de fietshelm worden losgemaakt door op de ontgrendelingsknop te drukken. De extra helmverlichting kan worden verwijderd. Open het batterijklepje met een muntstuk (7). Let op de polariteit van de batterij. Batterijtype: knoopcel CR 2032 3V.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk. Vermijd daarbij contact met de huid. Bij contact met de huid de betroffene plekken grondig met water reinigen.
- LED klasse 1: Bij normaal gebruik vormt de verlichting geen gevaar.
- Na gebruik kunnen de batterijen gratis worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde batterijinzamelpunten. De eindgebruiker is wettelijk verplicht om de batterijen in te leveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.



LET OP: Houd er rekening mee dat het verlichte ringsysteem slechts een extra verlichting is. Deze vervangt niet de verlichting in de zin van de Duitse verkeersreglementering (StVZO).

REINIGING

Gebruik voor het reinigen alleen water, milde zeep en een zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen zoals spiritus of benzine. Oplosmiddelen kunnen de helmschaal aantasten. De binnenkussens zijn wasbaar op 30°.

AFVALVERWERKING

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af in de daarvoor bestemde afvalbakken.



Dit symbool geeft aan van welk materiaal het betreffende onderdeel is gemaakt. Gooi deze vervolgens weg in de daarvoor bestemde afvalbakken.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de lokale recyclingpunten kunt afvoeren.



Oude apparaten horen niet in het huisvuil! Oude elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen die door recycling kunnen worden teruggewonnen en hergebruikt. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die in geen geval in het milieu mogen terechtkomen. De doorgestreepte vuilnisbak betekent dat u wettelijk verplicht bent om deze apparaten gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval in te zamelen. Verwijdering via de restafvalbak of de gele bak is verboden.

Gebruik voor het inleveren van uw gebruikte elektrische apparaten de daarvoor bestemde inlever- en inzamelingsystemen of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht.

Batterijen, accu's en lampen die niet vast in apparaten zijn ingebouwd en niet voor hergebruik zijn bedoeld, moeten om veiligheidsredenen worden verwijderd en apart worden afgevoerd voordat het oude apparaat wordt ingeleverd.

Dit elektrische apparaat bevat de volgende batterijen of accu's:

Knoopcel CR 2032 3V

INFORMATIE OVER HET VEILIG VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN OF ACCU'S

Waarschuwing: Controleer of de batterij volledig leeg is. Verwijder de batterij of accu voorzichtig. De batterij of accu en het apparaat kunnen nu afzonderlijk worden afgevoerd.

WAARSCHUWING: Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische verbranding.

Dit product bevat een knoopcel. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijvakje niet goed kan worden gesloten, gebruik het product dan niet en houd het buiten het bereik van kinderen. Zoek onmiddellijk medische hulp als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsopening zijn gestopt.

INFORMATIE

GARANTIE

U krijgt op dit product de wettelijke garantie die geldig is op het moment van aankoop. Mocht er tijdens de garantieperiode toch een defect optreden, stuur het apparaat dan naar het vermelde serviceadres onder vermelding van het volgende modelnummer: FZ-027. Reserveonderdelen zoals binnenkussens en riemgespen kunnen worden besteld bij het onderstaande serviceadres.

ONZE SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Duitsland
www.fischer-fahrrad.de

CONFORMITEITSVERKLARING

* Het product voldoet aan de verordening inzake persoonlijke beschermingsmiddelen (EU) 2016/425. Getest volgens EN 1078:2012+A1

** De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd via de volgende link: <http://iuqr.de/FZ027>

ADRES VAN DE AANGEMELDE INSTANTIE

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Neurenberg Aangemelde instantie 0197 Stand 05/25

INTRODUKTION

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem. Denne vejledning hører til dette produkt og indeholder vigtige oplysninger om håndtering. Overhold altid alle sikkerhedshenvisninger. Hvis du har spørgsmål eller er usikker på, hvordan produktet skal håndteres, skal du kontakte din forhandler eller servicecenteret. Opbevar denne vejledning omhyggeligt og videregiv den til andre, hvis det er nødvendigt. Denne vejledning findes også på: www.fischer-die-fahrradmarke.de



TILSIGTET BRUG

Denne hjelm er udelukkende beregnet til brug på ikke-motoriserede tohjulede cykler, skateboards, rulleskøjter eller rulleskøjter. Anvendelse til andre formål end beskrevet ovenfor eller ændring af produktet er ikke tilladt og vil medføre beskadigelse. Desuden kan det medføre livsfarlige skader. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

LEVERINGSOMFANG

1 x cykelhjelme, model FZ-027

1 x brugsanvisning

SIKKERHED OG TRYGHED

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne brugsanvisning, bortfalder garantien. Der påtages intet ansvar for følgeskader! Der påtages intet ansvar for materielle skader og personskader, der skyldes forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne!

Undgå livsfare og personskade ved forkert brug!

ADVARSEL!

- Denne hjelm må ikke bruges af børn til klatring eller andre aktiviteter, hvor der er risiko for at blive kvalt/hængt fast, hvis barnet hænger fast med hjelmen.
- Denne hjelm er udviklet til at absorbere en del af energien ved et fald.

GIV AGT!

- Ved ændring eller fjernelse af originale dele eller ved montering af fremmede dele bortfalder garantien. Der påtages ikke noget ansvar for følgeskader.

FORSIGTIG!

- Udskift hjelmen efter et uheld – også selvom du ikke kan se nogen skader. Fine hårfine revner i hjelmens materiale kan mindske dæmpningen.
- Selvom der ikke er synlige ydre skader, skal hjelmen udskiftes efter hvert stød, hvert hårdt slag (f.eks. kan et fald fra 1,5 m højde beskadige hjelmen!) eller ved dybe ridser. En hjelm, der er beskadiget på denne måde, kan ikke beskytte dit hoved effektivt mod skader.
- Selv uden skader er hjelmens levetid begrænset til 8 år fra produktionsdatoen (se produktmærkaten). Hjemmens rene brugstid er 3-5 år afhængigt af brugen. Produktets levetid må ikke overskrides. Udskift også hjelmen, hvis den ikke længere passer korrekt.
- Kontroller hjelmen regelmæssigt for synlige skader.
- Udsæt ikke hjelmen for ild, varme eller langvarig påvirkning af temperaturer over +60 °C!
- Lad ikke hjelmen ligge i bilen om sommeren. Udskift hjelmen efter en sådan beskadigelse.
- Opbevar hjelmen på et køligt og tørt sted.
- Beskyttelsesvirkningen af denne hjelm kan blive alvorligt forringet ved påvirkning af farver, lak, klistermærker, rengøringsvæsker, kemikalier eller andre opløsningsmidler.

En hjelm kan ikke altid beskytte mod skader.

BETJENING

HELMTEST

Optimal beskyttelse opnås kun med en hjelm, der sidder optimalt. Hjelmen må ikke sidde på bagsiden af hovedet, men bør heller ikke trækkes for langt ned over panden eller forskydes til venstre eller højre.



TILPASNING AF HELMEN INDVENDIGT

Denne hjelm er udstyret med en ny, patenteret justeringsring med drejemekanisme. Størrelsen kan nemt justeres med én hånd.

- Sæt hjelmen vandret på hovedet med justeringsringen åben. Den nederste kant af hjelmen skal sidde 1-2 fingres bredde over næseroden.
- Hvis hjelmen kan forskydes let, skal justeringsringen (1) strammes. Dette gøres ved hjælp af drejeknappen (2). Ved at dreje til højre bliver justeringsringens omkreds mindre, og ved at dreje til venstre bliver den større.
- Stram justeringsringen, indtil den omslutter hovedet helt og ikke løsner sig.



JUSTERING AF REMMENE

I tilfælde af et fald beskytter hjelmen kun dit hoved optimalt, hvis remmene er korrekt justeret.

- Placer de to Y-remfordelere (3) ca. 1 cm under ørerne. De bageste remme skal omslutte bagsiden af hovedet.
- Luk remlåsen under hagen (fig. 4). Hagebåndet skal sidde stramt, men ikke for stramt. Du skal stadig kunne åbne munden let, når remmen er lukket. Den korrekte position for den lukkede hagebånd er under underkæben, mellem hagen og halsen.



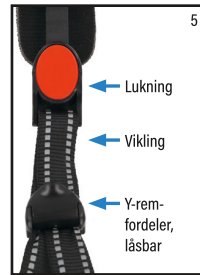
ADVARSEL!

- Hjelmen skal altid bæres med hagebåndet stramt lukket
- Hvis de enkelte remme er for lange eller for korte, kan de nemt tilpasses ved at trække i dem.
- Hvis hjelmen alligevel ikke passer til hovedstørrelsen, skal der vælges en anden størrelse eller en anden hjelm.

EKSTRA BELYSNING TIL HELM

Ved at trykke på den sorte knap tændes den ekstra belysning til hjelmen.

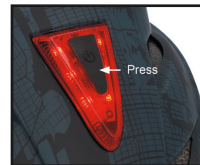
Funktion: - 1 Fast lys - 2 Blinklys
- 3 Løbende lys - 4 Sluk



BATTERISKIFT

Den ekstra belysning til hjelmen løsnes på indersiden af cykelhjelmen ved at trykke på låseknappen. Den ekstra belysning til hjelmen kan fjernes. Åbn batteridækslet med en mønt (7). Vær opmærksom på batteriets polaritet. Batteritype: Knapcelle CR 2032 3V.

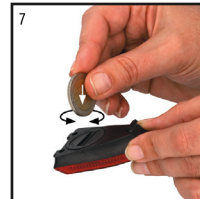
- Brug ikke genopladelige batterier.
- Fjern straks batterier, der lækker. Undgå hudkontakt. Ved hudkontakt skal de berørte områder rengøres grundigt med vand.
- LED klasse 1: Ved korrekt brug udgør belysningen ingen fare.
- Efter brug kan batterierne afleveres gratis på de dertil indrettede batterisamlingssteder. Slutbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere batterierne til de angivne indsamlingssteder.



VIGTIGT: Bemærk, at det oplyste ringsystem kun er ekstra belysning. Denne erstatter ikke belysningen i henhold til StVZO.

RENGØRING

Brug kun vand, mild sæbe og en blød klud til rengøring. Brug ikke opløsningsmidler som sprit eller benzin. Opløsningsmidler kan angribe hjelmens skaller. Indvendige puder kan vaskes ved 30 °C.



BORTSKAFFELSE



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde i de dertil indrettede affaldsbeholdere.



Dette symbol angiver, hvilket materiale den pågældende komponent er fremstillet af. Bortskaf dem derefter i de dertil beregnede affaldsbeholdere.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes via de lokale genbrugsstationer.



Gamle apparater hører ikke i husholdningsaffaldet! Elektriske apparater indeholder værdifulde ressourcer, der kan genvindes og genbruges i genbrugsprocesser. De indeholder dog også skadelige stoffer, som under ingen omstændigheder må komme ud i miljøet. Den gennemstregte skraldespand betyder, at du er lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse apparater separat fra usorteret husholdningsaffald. Bortskaffelse via restaffaldsbeholderen eller den gule beholder er forbudt.

Brug de relevante retur- og indsamlingssystemer til at returnere dit brugte elektriske apparat, eller kontakt den forhandler, hvor du har købt produktet.

Batterier, akkumulatorer og lamper, der ikke er fast monteret i apparater og ikke er beregnet til genbrug, skal af sikkerhedsmæssige årsager fjernes og bortskaffes separat, inden det gamle apparat afleveres.

Følgende batterier eller akkumulatorer er indeholdt i dette elektriske apparat:

Knapcelle CR 2032 3V

OPLYSNINGER OM SIKKER UDTAGNING AF BATTERIER ELLER AKKUMULATORER

Advarsel: Sørg for, at batteriet er helt afladet. Fjern batteriet eller akkumulatoren forsigtigt. Batteriet eller akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes separat.

ADVARSEL: Batteriet må ikke sluges, da det kan forårsage kemiske forbrændinger.

Dette produkt indeholder en knapcelle. Hvis knapcellen sluges, kan den på kun 2 timer forårsage alvorlige indre forbrændinger og føre til døden. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn. Søg straks lægehjælp, hvis du frygter, at batterier er blevet slugt eller sat ind i en kropsbåning.

OPLYSNINGER

GARANTI

Du har den lovmæssige garanti, der gælder på købstidspunktet, på dette produkt. Hvis der alligevel opstår funktionsfejl i garanti-perioden, skal du sende enheden til den angivne serviceadresse med angivelse af følgende modelnummer: FZ-027. Reserveredde såsom indvendige puder og remlase kan bestilles på nedenstående serviceadresse.

VORES SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Tyskland
www.fischer-fahrrad.de

OVERENSSTEMMELSESEKSLÆRING

* Produktet overholder forordningen om personlig beskyttelsesudstyr (EU) 2016/425. Testet i henhold til EN 1078:2012+A1

** Overensstemmelseseklæringen kan ses under følgende link: <http://iuqr.de/FZ027>

ADRESSE PÅ DEN BEMYNDIGEDE INSTANS

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg · Notificeret organ 0197 Status 05/25